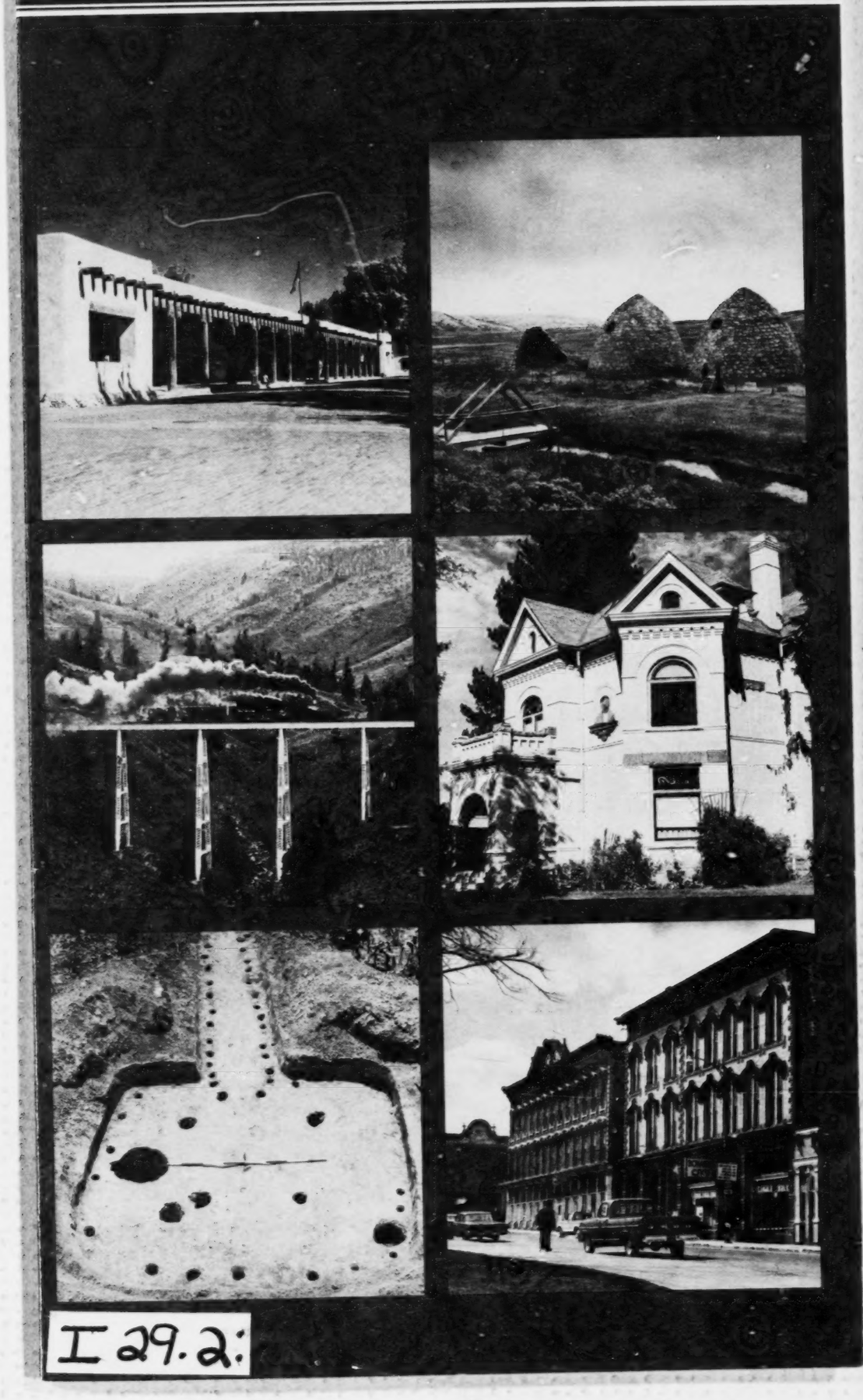
R 26/2/Spanish

El Registro Nacional de Sitios Históricos



I 29.2:

best copy available

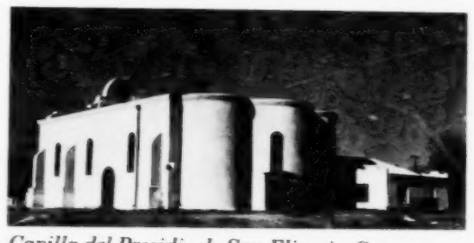
El Registro Nacional de Sitios Históricos

Departamento del Interior de los Servicio de Parques Nacionales

El Registro Nacional de Sitios Históricos (National Register of Historic Places) es la lista oficial de los recursos culturales de la nación, dignos de preservación. El Registro Nacional funciona bajo autoridad de la Ley Nacional de la Preservación Histórica de 1966 (National Historic Preservation Act) y forma parte de un programa nacional de coordinación y apoyo a los esfuerzos, tanto públicos como privados, para la identificación, evaluación, y protección de nuestros recursos históricos y arqueológicos. El Registro Nacional es administrado por el Servicio de Parques Nacionales (National Park Service) bajo el Secretario del Interior. Entre las propiedades incluídas en el Registro Nacional se encuentran distritos, sitios, edificios, estructuras y objetos que poseen significado en la historia, arquitectura, arqueología, ingeniería, y cultura americana. Estos recursos contribuyen a un entendimiento de las bases culturales e históricas de la nación.

El Registro Nacional incluye:

- todas las áreas históricas que forman parte del Sistema de Parques Nacionales;
- Monumentos Históricos Nacionales (National Historic Landmarks) que han sido nombrados por el Secretario del Interior por su significado para todo el pueblo americano;
- propiedades que tienen significado para la nación, el estado, o la communidad las cuales han sido nominadas por los estados, agencias federales y otros grupos, y que han sido aprobadas por el Servicio de Parques Nacionales.



Capilla del Presidio de San Elizario, San Elizario, Texas (Texas State Historical Survey Committee)

El Registro Nacional de Sitios Históricos

El nominar a una propiedad al Registro Nacional de Sitios Históricos tiene los siguientes resultados que ayudan a su preservación:

- Reconocinédola por su importancia para la nación, el estado, o la comunidad.
- Tomándola en cuenta en la planificación de proyectos federales o proyectos que reciben ayuda federal.
- Teniendo derecho a recibir beneficios en cuanto a impuestos federales.
- Tomándola en cuenta en las decisiones para otorgar permisos para excavaciones mineras de la superficie.
- Calificándola para recibir ayuda monetaria del gobierno federal, mientras hayan fondos disponibles.

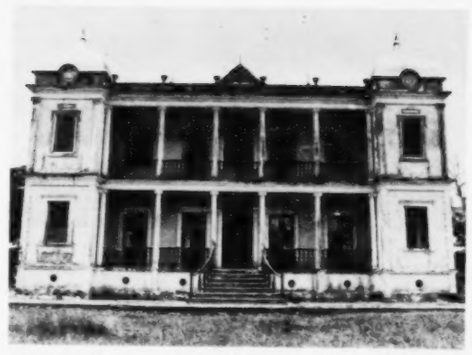
Las propiedades del Registro Nacional se distinguen por haber sido documentadas y evaluadas bajo normas uniformes. Las normas establecidas según los criterios para evaluación y documentación del Secretario del Interior se utilizan en todos los estados y territorios del país y en agencias federales cuando se trata de la identificación de importantes propiedades históricas y arqueológicas, dignas de preservación y de consideración en las decisiones de planificación y desarrollo.

El Registro Nacional proporciona al gobierno federal, los gobiernos estatales, locales, y al público en general lo siguiente:

- Reconocimiento al nivel nacional del valor de las propiedades históricas, tanto individualmente como colectivamente.
- Derecho de recibir beneficios en cuanto a impuestos federales y otros tipos de asistencia para la preservación de la propiedad.
- Ayuda en la administración de recursos culturales.

Reconocimiento al Nivel Nacional

El pueblo americano siente orgullo de su patrimonio y se honra cuando propiedades en sus comunidades y estados se incorporan al Registro Nacional. Las propiedades históricas de una comunidad son los vínculos con el pasado de la nación, y ayudan a establecer un sentido de identidad y estabilidad. El Registro Nacional, por medio del cual se reconoce el valor de sitios tan distintos, como una trinchera en una colonia de pioneros en Oklahoma, la mansión "The Breakers" en Newport, Rhode Island, y hasta un sitio prehistórico de hace 12.000 años, ha ayudado a muchos a apreciar la riqueza y la variedad de su patrimonio.



Hacienda Iruena-Labaddie, Moca, Puerto Rico (Eric Toledo)

Incorporar una propiedad en el Registro Nacional cambia a menudo la manera en que la comunidad percibe sus recursos históricos y, además, da credibilidad a los esfuerzos de ciudadanos particulares y autoridades gubernamentales para preservar estos recursos e incorporarlos en la vida comunitaria diaria, como parte integrante de ella. Sin embargo, la inclusión de una propiedad en el Registro Nacional no impide al propietario particular hacer cambios, administrar, o deshacerse de la propiedad a su voluntad.

Las comisiones históricas, y las comisiones asesoras de monumentos históricos, así como las leyes de zonificación (que restringen el uso de las propiedades en zonas urbanas) se establecen por medio de leyes estatales o locales, y no forman parte del programa del Registro Nacional. Se puede obtener información acerca de cualquier ley estatal o local que pueda afectar una propiedad histórica a través de la Oficina Estatal de Preservación Histórica, y la oficina del Alcalde, el Consejo Municipal u otros funcionarios locales.

Asistencia para la Preservación

Los esfuerzos para la preservación provenientes del sector privado, empesados muchas veces por el honor de tener una propiedad inscrita en el Registro Nacional, tienen como resultado el aumento del valor de las propiedades históricas y el fomento de oportunidades para el comercio, obras de construcción, y el empleo en todo el país. La documentación que se usa para la evaluación y la inscripción de sitios históricos en el Registro Nacional forma la base de información que se utiliza para tomar decisiones sobre las propiedades que merecen consideración para los incentivos de impuestos o asistencia federal, y acerca del tratamiento de estas propiedades con respecto a su carácter histórico.

Incentivos de Impuestos para la Rehabilitación de Edificios Históricos. Desde el 1976, el Código Federal de Impuestos Sobre la Renta (Federal Internal Revenue Code) ha incluido una variedad de medidas para fomentar inversiones de capital en edificios históricos y para estimular la revitalización de vecindarios históricos. Estos beneficios, entre los cuales figura el crédito de 20% para inversiones en edificios históricos, fomentan la preservación de edificios históricos comerciales, industriales, y residenciales de alquiler a través de un tratamiento favorable para la rehabilitación y desaniman la demolición de estructuras históricas. Hay incentivos de impuestos para proyectos designados por el Secretario del Interior, como una rehabilitación certificada de un edificio histórico certificado. Un edificio histórico certificado es cualquier estructura sujeta a las reglas de depreciación del IRS (Internal Revenue Service), inscrita individualmente en el Registro Nacional o ubicada en un distrito histórico que figure en el Registro y que esté certificada por el Secretario del Interior como una estructura significativa para el distrito. Para ser aprobada como una rehabilitación certificada de una estructura histórica, el trabajo tiene que mantener el carácter histórico del edificio o del distrito en el cual se ubica la propiedad. Para calificarse para los incentivos de impuestos, el propietario debe llenar una solicitud de Certificación de Preservación Histórica y conseguir la certificación del Secretario del Interior. Información adicional sobre los incentivos y sobre los procedimientos para solicitarlos puede obtenerse de la oficina regional del Servicio de Parques Nacionales responsable de las solicitudes de su estado o se puede escribir al: National Park Service, U.S. Department of the Interior, P.O. Box 37127, Washington, D.C. 20013-7127

Puente de los Frailes, Guaynabo, Puerto Rico (Jack Boucher, HABS)

Iglesia, Distrito Histórico de La Cueva, New Mexico (Richard Federici)

Donaciones de Bienes Raíces. El Código Federal de Impuestos Sobre la Renta permite también realizar deducciones de impuestos de renta e impuestos de herencia para contribucciones caritativas de intereses parciales en bienes raíces. Las donaciones de intereses tienen que ser únicamente para propósitos de conservación. Uno de estos propósitos es "la preservación de tierras o estructuras certificadas en cuanto a su importancia histórica." Información adicional acerca de estas se puede obtener de las fuentes mencionadas en la sección anterior sobre incentivos de impuestos.

Asistencia del Gobierno Federal para la Preservación. El hecho de estar inscrita en el Registro Nacional califica una propiedad a recibir ciertas donaciones cuando hayan fondos disponibles. La información adicional acerca de esta forma de asistencia debe obtenerse de la fuente siguiente: Preservation Grants, c/o State Historic Preservation Officer del estado en el cual se ubica la propiedad.

Administración de Bienes Culturales

Las metas de los programas de preservación son el establecimiento de normas nacionales para la preservación histórica, la identificación y documentación de recursos históricos importantes en los Estados Unidos, el proporcionamiento de ayuda a los esfuerzos a favor de la preservación, desempeñados tanto por agencias gubernamentales como por el sector privado, y la educación del público en general acerca del valor de la preservación histórica. Estos programas se llevan a cabo en nombre del Secretario del Interior por el Servicio de Parques Nacionales, en cooperación con las Oficinas Estatales de Preservación Histórica, los gobiernos locales, y los ciudadanos. Datos adquiridos durante la identificación, evaluación, y la inscripción de propiedades históricas tienen importancia cuando se trata de la determinación de requisitos para la preservación, la planificación de estrategias para la protección de bienes culturales, y la ejecución de estas estrategias.

Actividades del Gobierno Federal. Las agencias federales están obligadas por ley a ubicar propiedades históricas que pertenecen al gobierno o que están bajo su control; y a mantener inventarios de estas y nominarlas al Registro Nacional. Además, son responsables de preservar las propiedades históricas que pertenecen al gobierno o que están bajo su control, y de asegurar que toda propiedad que tenga posibilidad de calificarse para el Registro Nacional no sea traspasada, vendida, demolida, alterada en forma sustancial, o que no se deteriore gravemente por descuido. Si acaso una propiedad histórica va a ser alterada en forma sustancial o demolida como resultado de una acción del gobierno federal, es obligatorio hacer un archivo de la propiedad y depositarlo en la Biblioteca del Congreso (Library of Congress) o en otra agencia, según la disposición del Secretario del Interior.

Casa Pablo Ramirez, Distrito Histórico de Roma, Starr City, Texas (Texas State Historical Survey Committee)

Iglesia San José de Gracia, Las Trampas, New Mexico (Walter Smalling, Jr., HABS)

Agencias que proponen proyectos que pueden afectar una propiedad incluida en el Registro Nacional o con la posibilidad de ser incluida en este, están obligadas a permitir al Consejo Asesor de la Preservación Histórica (Advisory Council on Historic Preservation) a dar su opinión antes de que sean otorgados los fondos, los permisos, o la asistencia para tales proyectos. Esta revisión no intenta impedir o poner obstáculos al desarrollo sino asegurar que el valor de las propiedades históricas sea tomado en consideración en las decisiones de planificación de proyectos. Se puede solicitar información adicional acerca del Consejo Asesor, escribiendo al Advisory Council on Historic Preservation, The Old Post Office Building, 1100 Pennsylvania Avenue N.W., Room 809, Washington, D.C. 20004.

La consideración de los valores históricos tambien forma parte de la decisión de otorgar permisos para excavaciones mineras de la superficie, de acuerdo con la Ley Sobre el Control de Excavaciones Mineras de la Superficie de 1977 (Surface Mining and Control Act).

Actividades de los Gobiernos Estatales. La mayor parte de las nominaciones al Registro Nacional son sometidas por los gobiernos estatales a través del Director de la Oficina Estatal de Preservacion Histórica (State Historic Preservation Officer). Antes de poder nominar propiedades historicas al Registro Nacional, los Programas Estatales de Preservación Historica tienen que ser aprobados por el Secretario del Interior.

Además de nominar propiedades históricas al Registro Nacional, el Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica prepara y lleva a cabo un Plan Comprensivo de Preservación Histórica para todo el estado, administra el programa estatal de asistencia federal para la preservación histórica dentro del estado, hace inventarios de propiedades históricas en todas partes del estado, y coopera con funcionarios del gobierno federal así como de los gobiernos estatales y locales para asegurar que se tomen en cuenta las propiedades históricas a todo nivel de planificación y desarrollo. El Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica tambien proporciona información, educación, y capacitación al público, así como asistencia tecnica en relación a los programas para la preservación histórica del gobierno federal y del estado.

Actividades de los Gobiernos Locales. El Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica provee también ayuda a los gobiernos locales, a fin de que éstos puedan certificarse para participar en el Programa Federal para la Preservación Histórica, inclusive en el proceso para nominar propiedades al Registro Nacional.

Criterios para La Evaluación

Las normas estipuladas por el Registro Nacional para evaluar el significado de las propiedades históricas se desarrollaron con el fin de reconocer los logros de todas las gentes que han contribuido a la historia y al patrimonio de nuestro país. Los criterios tienen el propósito de servir de guiones a los gobiernos estatales y locales, las agencias federales, y otros grupos en cuanto a la evaluación de propiedades que tienen la posibilidad de ser incluidas en el Registro Nacional.

Criterios para La Evaluación

El significado para la historia, arquitectura, ingeniería y cultura americana se encuentra en distritos, sitios, edificios, estructuras, y objetos que poseen la integridad de su ubicación, su diseño, sus materiales de construcción, su mano de obra, y sus asociaciones, y además:

a. tienen vinculos con acontecimientos que han hecho una gran contribucion a las grandes pautas de nuestra historia; o
b. tienen vinculos con la vida de personas importantes en nuestro pasado; o
c. dan forma perceptible a las caracteristicas distintivas de un tipo, periodo, metodo de construccion, o representan la obra de un maestro, o poseen valores artisticos elevados, o representan una unidad significativa y distingible, cuyos elementos carecen de distinción individual; o
d. revelan o tienen la posibilidad de revelar información importante en cuanto a la prehistoria o la historia.

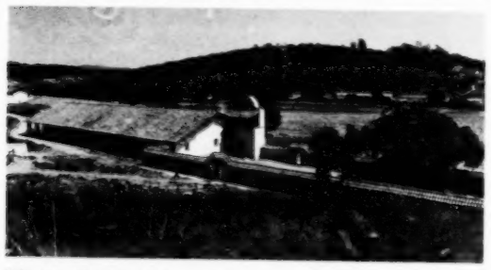
Excepciones a los criterios: Por regla general, el siguiente grupo de propiedades no se considera apto para ser incluido en el Registro Nacional. En este grupo figuran cementerios, lugares de nacimiento, tumbas de personajes históricos, propiedades pertenecientes a instituciones religiosas o que se utilizan con fines religiosos, estructuras que han sido trasladadas de su sitio original, propiedades que son principalmente de

best copy available

índole conmemorativo, y propiedades que no han logrado tener significado dentro de los últimos 50 años. Sin embargo, tales propiedades pueden calificarse siempre y cuando sean parte integrante de distritos que satisfacen los criterios, o si figuran entre las siguientes categorías:

a. una propiedad religiosa cuyo significado principal proviene de sus méritos arquitectónicos o artísticos o de su importancia histórica; o
b. un edificio o una estructura que han sido trasladados de su sitio original, pero que tienen significado principalmente por su mérito arquitectónico, o por ser la estructura existente que se asocie más con un personaje o acontecimiento histórico; o
c. el sitio de nacimiento o la tumba de un personaje histórico de importancia excepcional, si no existe ningún otro sitio o edificio apropiado que tenga vínculos directos con los años más productivos de su vida; o
d. un cementerio cuyo significado principal proviene de las tumbas de personas sumamente importantes, de su antigüedad, de sus características únicas de diseño, o de sus vínculos con acontecimientos históricos; o
e. un edificio que ha sido reconstruido debidamente, en alrededores apropiados, que esté ubicado dentro de un ambiente digno, dentro de un plan comprensivo de restauración, y cuando no exista ningún otro edificio o estructura con los mismos vínculos; o
f. una propiedad conmemorativa si su diseño, antigüedad, tradición, o valor simbólico le ha dado su propio significado histórico; o
g. una propiedad que ha logrado tener significado durante los últimos 50 años, si tiene importancia excepcional.

Se puede obtener información sobre la documentación de propiedades y sobre el uso de los Criterios de Evaluación, escribiendo al: National Register of Historic Places, National Park Service, U.S. Department of the Interior, P.O. Box 37127, Washington, D.C. 20013-7127.



Misión La Purísima, Lompoc, California (California Department of Parks and Recreation)

Nominaciones al Registro Nacional

Nominaciones Estatales. El Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica entrega las nominaciones de su estado al Servicio de Parques Nacionales. Por lo general, los formularios para nominar propiedades al Registro Nacional son preparados por ciudadanos particulares o por los empleados de la Oficina Estatal de Preservación Histórica. Después de llenar los formularios estos se entregan al consejo de revisión del estado, que es compuesto por profesionales en áreas de la historia americana, historia de la arquitectura, arquitectura, arqueología histórica y prehistórica, y otros campos relacionados y también puede incluir como miembros cuidadanos particulares. Este consejo recomienda al Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica que se apruebe o no la nominación, dependiendo de si satisface los criterios del Registro Nacional.

Mientras que el Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica revisa la nominación, se notifica a los propietarios y a las autoridades locales. A todo propietario se le da una oportunidad de opinar sobre la nominación y de manifestar si está de acuerdo o si se opone a la nominación. Si el dueño de una propiedad o la mayoría de los dueños de una propiedad o de un distrito (en el cual hay varios propietarios) se oponen a la nominación, el Director de la Oficina Estatal de Preservación envía la nominación al Servicio de Parques Nacionales solamente para determinar si la propiedad se califica para ser incluida en el Registro Nacional. Si la mayoría de los propietarios no se oponen, el Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica puede aprobar la nominación y enviarla al Servicio de Parques Nacionales para que la consideren para ser inscrita en el Registro. Si se aprueba la nominación, la propiedad se inscribe oficialmente en el Registro Nacional.

Información adicional acerca de los procedimientos para nominar propiedades al Registro Nacional y sobre los programas de preservación de su estado pueden obtenerse poniéndose en contacto con el Director de la Oficina Estatal de Preservación Histórica. Se incluye una lista de Directores al final de este folleto.

Nominaciones Federales. Las nominaciones al Registro Nacional para propiedades federales son entregadas al Servicio de Parques Nacionales por los Oficiales Federales para la Preservación, nombrados a sus cargos por los jefes de las agencias federales. Las agencias federales preparan las nominaciones, notifican a las autoridades locales y dan al Director de la Oficina Estatal de Preservación una oportunidad de dar su opinión antes de que se la entregue al Servicio de Parques Nacionales. El Oficial Federal para la Preservación aprueba cada nominación y se la entrega al Servicio de Parques Nacionales para que sea revisada una última vez. Si el Servicio de Parques Nacionales aprueba la nominación la propiedad se inscribe oficialmente en el Registro Nacional.

Iglesia de la Misión de San Xavier del Bac, después del terremoto de 1887, cercanías de Tucson, Arizona (Library of Congress)

Se puede obtener información adicional acerca de las nominaciones al Registro Nacional preparadas por agencias federales y sobre otros programas federales para la preservación solicitándola al Oficial Federal para la Preservación de cada agencia. Al final de este folleto se encuentra la lista de los Oficiales Federales para la Preservación.

Nominaciones de personas individuales y de gobiernos locales. El Servicio de Parques Nacionales puede aceptar nominaciones directamente de cualquier persona o gobierno local, para la inscripción de una propiedad en el Registro Nacional, si la propiedad se encuentra en un estado en donde no hay un Programa Estatal de Preservación Histórica aprobado por el Servicio de Parques Nacionales.

Apelaciones. Cualquier persona o gobierno local puede apelar al Servicio de Parques Nacionales la decisión emitida sobre la nominación o la inscripción de una propiedad histórica al Registro Nacional. También puede apelarse al Servicio de Parques Nacionales la decisión de un estado o una agencia federal que se niegue a nominar una propiedad. Los procedimientos para apelar se encuentran en el reglamento del Registro Nacional, en el 36 CFR 60 (Código 60 de Reglamentos Federales).

Publicaciones

Una lista de publicaciones relacionadas con el Registro Nacional está disponible através del Servicio de Parques Nacionales, solicitándola a la dirección abajo indicada. Se puede obtener información acerca de los listados del Registro Nacional escribiendo al Servicio de Parques Nacionales o solicitándola a los Oficiales Federales y Estatales de Preservación Histórica.

Los reglamentos federales para el Registro Nacional de Sitios Históricos se encuentran en el Código de Reglamentos Federales, bajo el 36 CFR 60 (Procedimientos para la nominación de propiedades al Registro Nacional), y el 36 CFR 67 (Certificaciones de significado y rehabilitación para propósitos de impuestos federales).

Información Adicional

Para obtener más información acerca del Registro Nacional, póngase en contacto con el **National Park Service** , U.S. Department of the Interior, PO Box 37127, Washington, D.C. 20013-7127, o con cualquiera de las oficinas regionales del Servicio de Parques Nacionales:

Alaska Regional Office
National Park Service
2525 Gambell Street
Anchorage, AK 99503

Mid-Atlantic Regional Office
National Park Service
143 South Third Street
Philadelphia, PA 19106

Southeast Regional Office
National Park Service
75 Spring Street, SW
Atlanta, GA 30303

Rocky Mountain Regional Office
National Park Service
655 Parfet Street
PO Box 25287, Denver Federal Center
Denver, CO 80225

Western Regional Office
National Park Service
450 Golden Gate Avenue
PO Box 36063
San Francisco, CA 94120

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402

Oficiales Estatales y Federales de Preservación Histórica.

Directores de las Oficinas Estatales de Preservación Histórica

Alabama: State Historic Preservation Officer, Alabama Historical Commission, 725 Monroe Street, Montgomery, AL 36130. **Alaska:** Chief, History and Archeology, Department of Natural Resources, Division of Parks and Outdoor Recreation, P.O. Box 107001, Anchorage, AK 99510-7001. **American Samoa:** Territorial Historic Preservation Officer, Department of Parks and Recreation, American Samoa Government, P.O. Box 1268, Pago Pago, American Samoa 96799. **Arizona:** Chief, Office of Historic Preservation, Arizona State Parks, 800 W. Washington, Suite 415, Phoenix, AZ 85007. **Arkansas:** Director, Arkansas Historic Preservation Program, The Heritage Center, Suite 300, 225 East Markam, Little Rock, AR 72201. **California:** State Historic Preservation Officer, Office of Historic Preservation, Department of Parks and Recreation, P.O. Box 942896, Sacramento, CA 94296-001. **Colorado:** President, Colorado Historical Society, Colorado Heritage Center, 1300 Broadway, Denver, CO 80203-2137. **Connecticut:** Director, Connecticut Historical Commission, 59 South Prospect Street, Hartford, CT 06106. **Delaware:** Director, Division of Historical and Cultural Affairs, P.O. Box 1401, Hall of Records, Dover, DE 19901. **District of Columbia:** City Administrator—Deputy Mayor for Operations, 1350 Pennsylvania Avenue, NW, Room 507, Washington, DC 20004. **Federated States of Micronesia:** Historic Preservation Officer, Office of Administrative Services, Division of Archives and Historic Preservation, FSM National Government, Kolonia, Pohnpei 96941. **Florida:** Director, Division of Historical Resources, Department of State, The Capitol, Tallahassee, FL 32399-0250. **Georgia:** Commissioner, Department of Natural Resources, 1252 Floyd Towers East, 205 Butler Street, SE., Atlanta, GA 30334. **Guam:** Director, Department of Parks and Recreation, 490 Naval Hospital Road, Agana Heights, Guam 96910. **Hawaii:** State Historic Preservation Officer, Department of Land and Natural Resources, P.O. Box 621, Honolulu, HI 96809. **Idaho:** Director, Idaho Historical Society, 210 Main Street, Boise, ID 83702. **Illinois:** Director, Illinois Historic Preservation Agency, Old State Capitol, Springfield, IL, 62701. **Indiana:** Director, Department of Natural Resources, 608 State Office Building, Indianapolis, IN 46204. **Iowa:** Administrator, Iowa State Historical Society, Capitol Complex, East 6th and Locust Sts., Des Moines, IA 50319. **Kansas:** Executive Director, Kansas State Historical Society, 120 West 10th Street, Topeka, KS 66612. **Kentucky:** Director, Kentucky Heritage Council, Capitol Plaza Tower, 12th Floor, Frankfort, KY 40601. **Louisiana:** Assistant Secretary, Office of Cultural Development, P.O. Box 44247, Baton Rouge, LA 70804. **Maine:** Director, Maine Historic Preservation Commission, 55 Capitol St., State House Station 65, Augusta ME 04333. **Republic of Marshall Islands:** Historic Preservation Officer, Secretary of Interior and Outer Islands Affairs, Alele Museum, P.O. Box 629, Majuro, Marshall Islands 96960. **Maryland:** Director, Historical and Cultural Programs, Department of Housing and Community Development, 45 Calvert Street, Annapolis, MD 21012. **Massachusetts:** Executive Director, Massachusetts Historical Commission, 80 Boylston Street, Suite 310, Boston, MA 02116. **Michigan:** Director, Bureau of History, Department of State, 717 West Allegan, Lansing, MI 48918. **Minnesota:** Director, Minnesota Historical Society, 690 Cedar Street, St. Paul, MN 55101. **Mississippi:** Director, Department of Archives and History, P.O. Box 571, Jackson, MS 39205. **Missouri:** Director, Department of Natural Resources, P.O. Box 176, Jefferson City, MO 65102. **Montana:** State Historic Preservation Officer, Montana Historical Society, 225 North Roberts Street, Helena, MT 59620. **Nebraska:** Director, Nebraska State Historical Society, 1500 R Street, P.O. Box 82554, Lincoln, NE 68501. **Nevada:** Director, Department of Conservation and Natural Resources, Nye Building, Room 213, 201 South Fall Street, Carson City, NV 89710. **New Hampshire:** Director, Division of Historical Resources, 15 South Fruit Street, P.O. Box 2043, Concord, NH 03302-2043. **New Jersey:** Commissioner, Department of Environmental Protection, CN-402, Trenton, NJ 08624. **New Mexico:** State Historic Preservation Officer, Historic Preservation Division, Office of Cultural Affairs, Villa Rivera, Room 101, 228 East Palace Avenue, Santa Fe, NM 87503. **New York:** Commissioner, Office of Parks, Recreation and Historic Preservation, Agency Building #1, Empire State Plaza, Albany, NY 12238. **North Carolina:** Director, Division of Archives and History, Department of Cultural Resources, 109 East Jones Street, Raleigh, NC 27611. **North Dakota:** State Historic Preservation Officer, North Dakota Historical Society, ND Heritage Center, 612 East Boulevard, Bismarck, ND 58505. **Northern Mariana Islands:** Historic Preservation Officer, Department of Community and Cultural Affairs, Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Saipan, Mariana Islands 96950. **Ohio:** State Historic Preservation Officer, Historic Preservation Office, Ohio Historical Center, 1952 Velma Avenue, Columbus, OH 43211. **Oklahoma:** Executive Director, Oklahoma Historical Society, Wiley Post Historical Building, 2100 North Lincoln Boulevard, Oklahoma City, OK 73105. **Oregon:** State Parks Administrator, Historic Preservation Office, Parks and Recreation, 525 Trade Street, SE., Salem, OR 97310. **Palau:** Chief, Cultural Affairs, Bureau of Community Services, P.O. Box 100, Koror, Republic of Palau 96940. **Pennsylvania:** Executive Director, Pennsylvania Historical and Museum Commission, P.O. Box 1026, Harrisburg, Pennsylvania 17108-1026.

Commonwealth of Puerto Rico: Historic Preservation Officer, Office of Historic Preservation, La Fortaleza, P.O. Box 82, San Juan, PR 00918. **Rhode Island:** State Historic Preservation Officer, Historical Preservation Commission, Old State House, 150 Benefit Street, Providence, RI 02903. **South Carolina:** Director, Department of Archives and and History, P.O. Box 11669, Capitol Station, Columbia, SC 29211. **South Dakota:** Director, Office of History, South Dakota State Historical Society, 900 Governors Drive, Pierre, SD 57501. **Tennessee:** Commissioner, Department of Conservation, 701 Broadway, Nashville, TN 37219-5237. **Texas:** Executive Director, Texas State Historical Commission, P.O. Box 12276, Capitol Station, Austin, TX 78711. **Utah:** Director, Utah State Historical Society, 300 Rio Grande, Salt Lake City, UT 84101. **Vermont:** Director, Division for Historic Preservation, Pavilion Building, 58 East State Street, Montpelier, VT 05602. **Virginia:** Director, Division of Historic Landmarks, Department of Conservation and Historic Resources, 221 Governor Street, Richmond VA 23219. **Virgin Islands:** Commissioner, Department of Planning and Natural Resources, Division of Archeology and Historic Preservation, Misky Center, Suite 213, St. Thomas, VI 00820. **Washington:** Director, Office of Archeology and Historic Preservation, 111 West 21st Avenue, KL 11, Olympia, WA 98504. **West Virginia:** Commissioner, Department of Culture and History, Capitol Complex, Charleston, WV 25305. **Wisconsin:** Director, Historic Preservation Division, State Historical Society, 816 State Street, Madison, WI 53706. **Wyoming:** Director, Archives, Museums and Historical Department, Barrett Building, 2301 Central Avenue, Cheyenne, WY 82002.

Oficiales Federales de Preservación Histórica

Agriculture: Director, Office of Rural Development Policy, Department of Agriculture, Room 4141, South Building, Washington, D.C. 20250. Federal Preservation Officer, Forest Service, Department of Agriculture, Room 4218 S., Box 2417, Washington, D.C. 20013. National Cultural Resources Specialist ECN, SCS, Department of Agriculture, Washington, D.C. 20013. **Commerce:** Federal Preservation Officer, Office of Real Property Programs, H1037, Department of Commerce, Washington, D.C. 20230. **Defense:** Director, Installations and Facilities, Navy-OASN (S&L), Room 406, Crystal Plaza 5, Washington, D.C. 20360. Federal Preservation Officer, Office of Environmental Policy, Environmental Programs CECW-RE, Pulaski Building, Washington, D.C. 20314. Deputy Assistant Secretary of the Air Force for Environment, SAF/RQ Safety and Occupational Health, Washington, D.C. 20330. Department Assistant Secretary for Installations and Housing, Room 3E593, Pentagon, Washington, D.C. 20301. **Education:** Federal Preservation Officer, Department of Education, Washington, D.C. 20208. **Energy:** Director, Office of Electric Power Regulation, Federal Energy Regulatory Commission, Washington, D.C. 20426. Assistant Secretary for Environment, Safety, and Health, Department of Energy, EH-1, Washington, D.C. 20585. **Health and Human Services:** Deputy Director, Office of Environmental Affairs, Department of Health and Human Services, Room 523H, Washington, D.C. 20201. **Housing and Urban Development:** Assistant Secretary, Department of Housing and Urban Development, Community Planning and Development, Room 7100, Washington, D.C. 20410. **Interior:** Senior Archeologist, Bureau of Land Management (2661), Department of the Interior, Washington, D.C. 20240. Federal Preservation Officer, Division of Property and General Services, Bureau of Mines, Department of the Interior, Washington, D.C. 20241. Federal Preservation Officer, Office of Territorial Affairs, Department of the Interior, Washington, D.C. 20240. Chief, Division of Recreation, Cultural, and Wilderness Resources, Bureau of Land Management, Department of the Interior, Washington, D.C. 20240. Chief Historian, History Division, National Park Service, Department of the Interior, Washington, D.C. 20013-7127. Senior Service Archeologist, MC 203, Bureau of Reclamation, Department of the Interior, P.O. Box 25007 DFC, Denver, CO 80225. Assistant Director, Refuges and Wildlife, U.S. Fish and Wildlife Service, Room 3248, Washington, D.C. 20240. Chief, Environmental Services, Bureau of Indian Affairs, Department of the Interior, Washington, D.C. 20245. **Justice:** Chief, Policy and Planning Group, Facilities Management Section, Justice Management Division, Department of Justice, Room 6231, Washington, D.C. 20530. **Labor:** Federal Preservation Officer, Department of Labor, Washington, D.C. 20210. **State:** Deputy Assistant Secretary for Operations, A/OPR, Department of State, Washington, D.C. 20520. **Transportation:** Federal Preservation Officer, Office of Regulatory Affairs, Environmental Division, Room 9217, Department of Transportation, Washington, D.C. 20590. Chief, Environmental Analysis Division, Federal Highway Administration, Department of Transportation, Washington, D.C. 20590. **Treasury:** Chief, Curator and Preservation Office, Department of the Treasury, Washington, D.C. 20220. Assistant Secretary of the Treasury for Management, Department of the Treasury, Washington, D.C. 20220. **Veterans Affairs:** Federal Preservation Officer, Department of Veterans Affairs (086B), Washington, D.C. 20420. **Independent Agencies:** Environmental Protection Specialist, Office of Federal Activities (A-104), Environmental Protection Agency, Washington, D.C. 20460. Federal Preservation Officer, Federal Communications Commission, Washington, D.C. 20554. Director, Arts and Historic Preservation, General Services Administration, Washington, D.C. 20405. Federal Preservation Officer, Section of Energy and Environment, Interstate Commerce Commission, Washington, D.C. 20423. Director, Facilities Operations and Maintenance Division, NASA Headquarters Code NXG, Washington, D.C. 20546. Assistant Director of Operations, National Capitol Planning Commission, 1325 G Street, NW, Washington, D.C. 20576. Federal Preservation Officer, Small Business Administration, 1441 L Street, NW, Washington, D.C. 20550. Federal Preservation Officer, Office of Architectural History and Historic Preservation, Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560. Manager, Office of Natural Resources and Economic Development, Tennessee Valley Authority, 1E61 Old City Hall, Knoxville, TN 37902. Division Engineer, Planning, International Boundary and Water Commission, U.S. Section, 4171 North Mesa, C-310, El Paso, TX 79902. Senior Staff Member for Historic Preservation, Urban Affirs and Land Use, Council on Environmental Quality, 722 Jackson Place, NW, Washington, D.C. 20006. Federal Preservation Officer, U.S. Nuclear Regulatory Commission, WF 12 E 4, Washington, D.C. 20555. Director, Office of Real Estate, U.S. Postal Service, 475 L'Enfant Plaza, SW, Washington, D.C. 20260. Realty Acquisition Specialist, Principal, U.S. Postal Service, 475 L'Enfant Plaza, SW, Suite 4801, Washington, D.C. 20260-6432.

Portada: *Palacio de los Gobernadores, Santa Fe, New Mexico (New Mexico State Tourist Bureau); Hornos de Carbon de Leña Piedmont, cercanias de Hilliard, Wyoming (Jack E. Boucher, HABS); Ferrocarril Pintoresco de Cumbres y Toltec, entre Antonito, Colorado y Chama, New Mexico (Ernest W. Robarts); Casa Reed Smoot, Provo, Utah (George R. Adams); Sitio Arqueologico Champe Fremont I, cercanias de Omaha, Nebraska (Nebraska State Historical Society); Plaza de Las Vegas, Las Vegas, New Mexico (Richard Federici). Traducido por Stephen A. Morris, National Park Service.*

best copy available